

DALLA NUVOLA  
ALLO SPAZIO, DAL  
RESPIRO AL CICLONE.  
SENTIRE L'*AIRIA*



FEELING THE *AIR*:  
FROM CLOUDS TO  
SPACE, FROM BREATH  
TO CYCLONE



*Elemento mobile, espanso, fantastico e spirituale, dall'aria prendiamo lo stimolo per creare una vasta gamma di decori.*

Varianti che esplorano, a differenti livelli di profondità, la dimensione dell'aere, del cielo, del vento, dello spazio, dei fenomeni fisici e atmosferici. L'*aria* e le sue prerogative attraversano il mondo Domiziani e lo denotano.

*Air is a moving, fantastic and spiritual element. Air is an inspiration for a wide range of designs and crosses the Domiziani world.*

The contrasting variations and the growing depth of the wind, the sky, the space and the weather phenomenon are represented in the following designs.

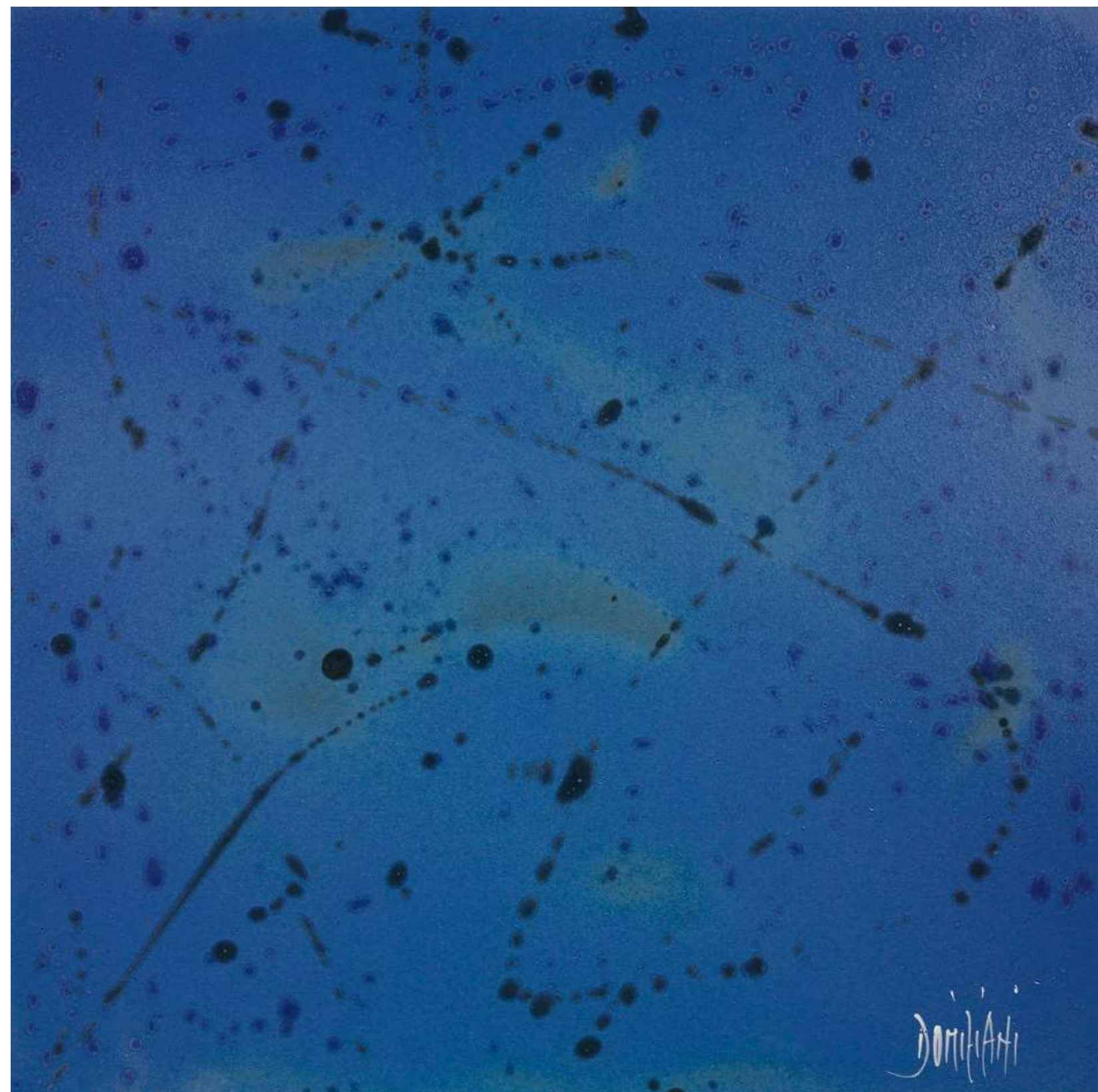
# ANDAMENTO CELESTE

COD 224



L'idea di una *musica* fatta di *vento* e *cielo* è l'anima di questo decoro, che trasforma la superficie in uno *spartito arioso*. La moltitudine dei tratti disegna un *movimento*, un arabesco armonioso, che rende il decoro un componimento visivo con un ritmo tutto suo.

The soul of this design is a *music* played by the *wind* and the *sky*. The surface becomes an *airy score*. The multiple intense traits draw a *movement*, like a harmonic arabesque, that makes the design a composition with its own rhythm.



# ANTARES

COD 206



Antares è un omaggio al fascino magnetico di una fra le stelle più grandi conosciute. La *supergigante*, stella cardinale della costellazione dello Scorpione. La *pulviscolare radiazione* ocra emanata dall'astro è riprodotta con *seducente luminosità*.

Antares pays homage to the magnetic allure of one of the most famous stars. The well-known *supergiant* is the cardinal star of the Scorpio constellation. The *dusty ochre radiation* of the celestial body is evoked with *seductive brightness*.



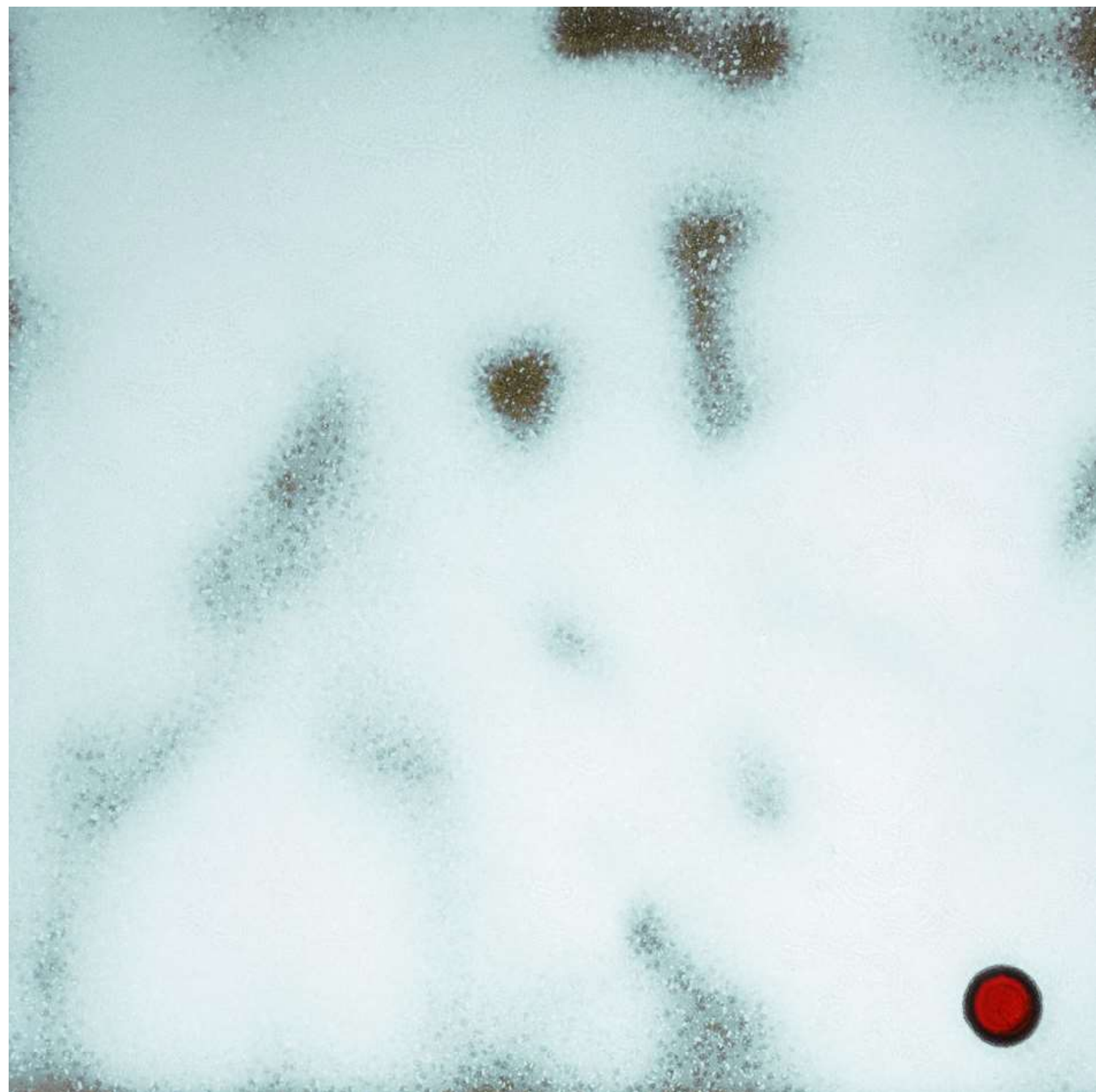
# BRINA

COD 58



Il *manto granulare* della brina che come un'algida corazza riveste le superfici d'inverno ispira il decoro. In Brina predomina la giusta alchimia tra il *bianco del ghiaccio* e l'*azzurro dell'acqua*, nella volontà di fermare proprio lo stato intermedio tra le due consistenze.

The design is inspired by the *granular frost* that like an icy armour covers the surfaces in winter. In Brina, the right alchemy between the *white of ice* and the *blue of water* predominates, in order to seize the intermediate state between the two consistencies.

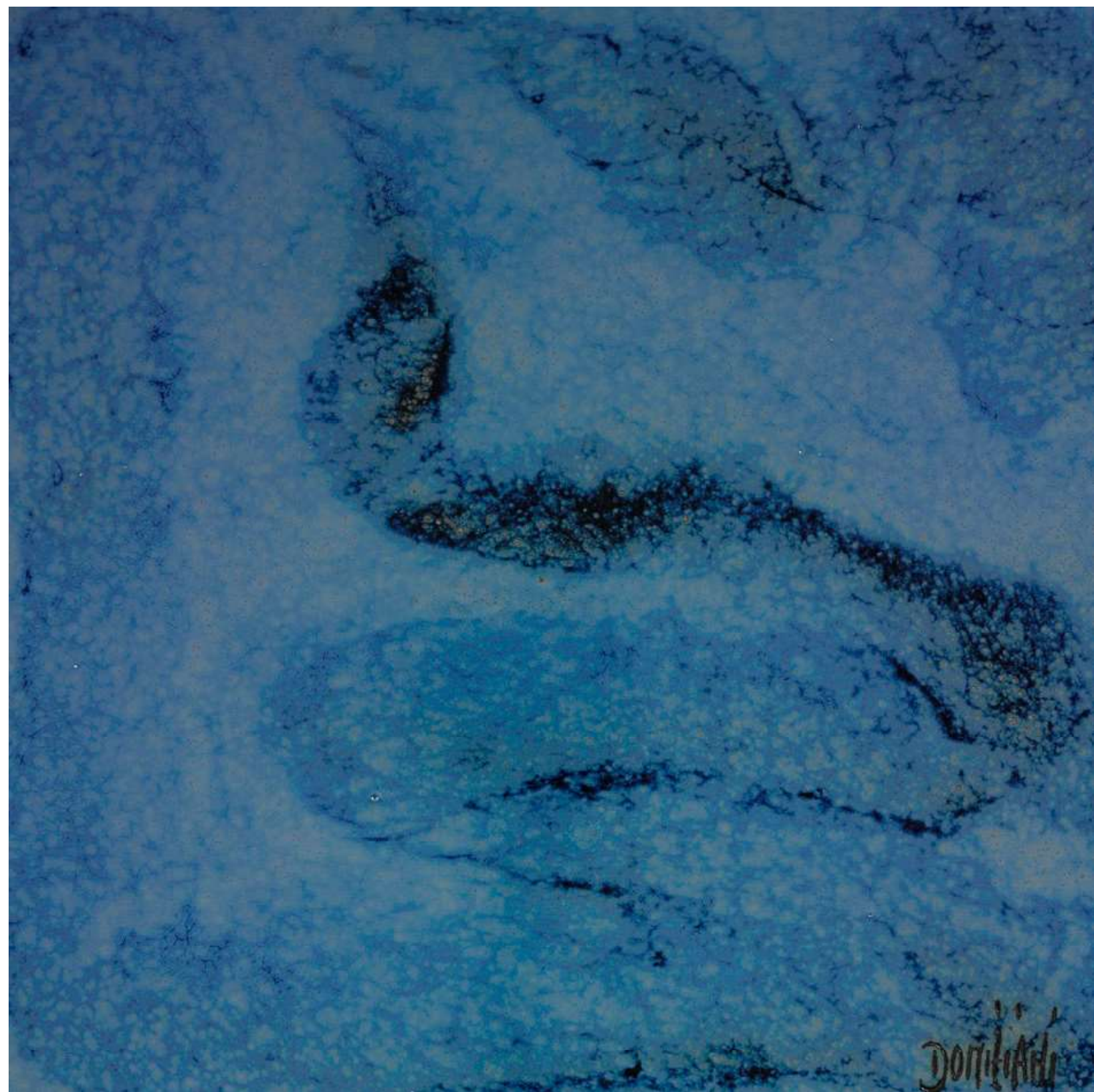


# CIELO

COD 17

Cielo è il decoro dedicato alla vasta estensione che sovrasta la terra. Il senso del blu, dell'azzurro, il chiarore della luce si fondono in una tonalità che richiama ad un immediato *sensò di libertà*.

Cielo is the design dedicated to the vast space above the earth. The blue and the glowing light come together in a hue that brings to mind a *sense of freedom*.



# COSMO

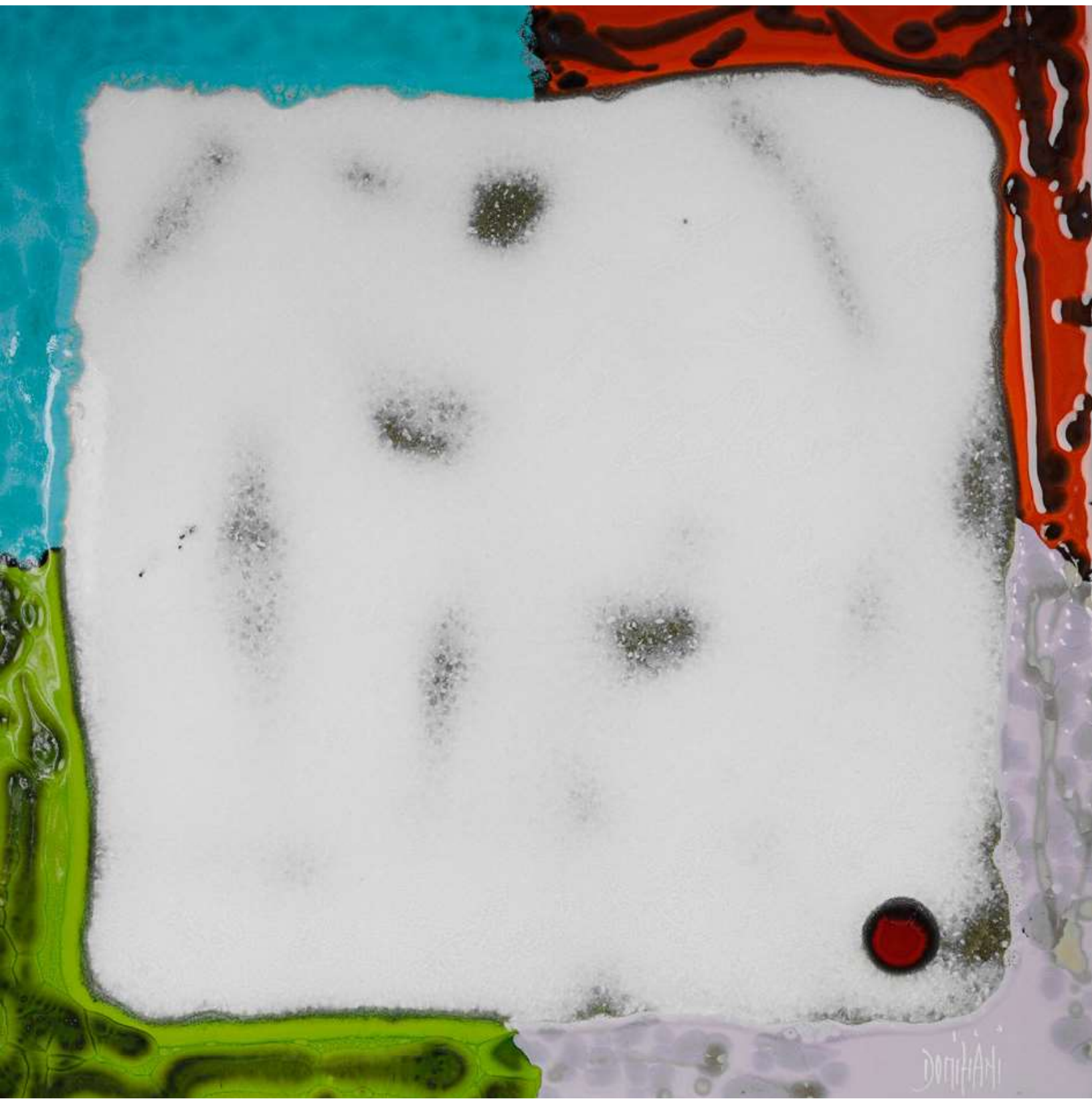
COD 240



Un decoro che esercita sull'occhio un'attrazione quasi vertiginosa. Cosmo è dedicato alla *complessità dello spazio*, alla sua ricchezza, alla sua bellezza fatta di infinito e di profondità. Lucente e oscuro al tempo stesso.

The design has an eye-grabbing and a vertiginous attraction. Cosmo is dedicated to the *complexity of space*, to its richness, to its beauty made of infinity and depth. It is shining and dark at the same time.





## DIDI

COD 170



Il decoro Didi è un'astrazione dedicata alla percezione di un profumo. Gli aromi e le note dello stesso articolati in quadranti di cromie diverse si incontrano e si fondono in una zona centrale che incarna il *jus* stesso, ovvero il cuore della fragranza avvertita.

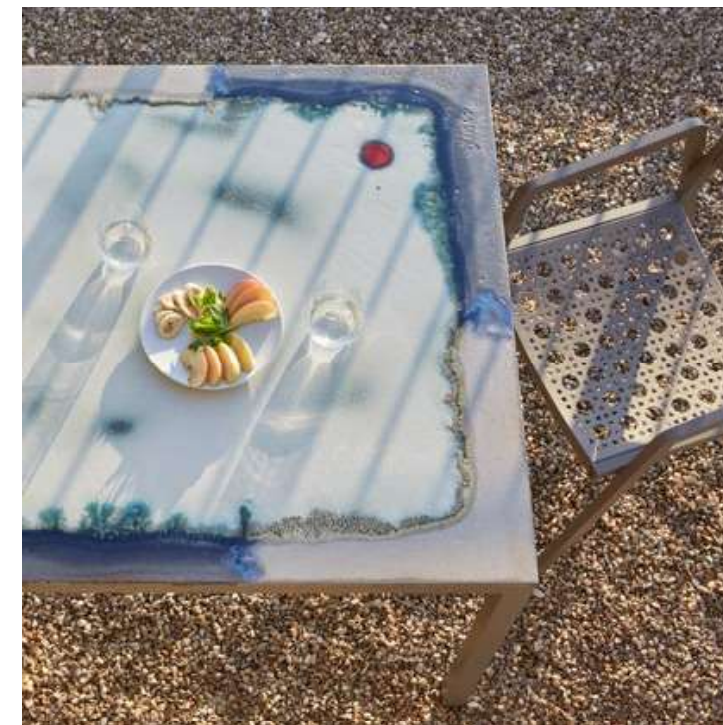
Didi is dedicated to the scent of a fragrance. Its aromas and notes are articulated in quadrants of different colours and merge in a central area that embodies the *heart* of the perfume perceived.





## DIDI GOLD

COD 169



Dedicato alla *sensazione* del profumo, Didi Gold è la versione alternativa del decoro madre Didi. Qui la palette dei *colori terra* collabora all'emersione di una zona centrale che incarna l'essenza del profumo.

Didi Gold is the alternative version of the Didi mother design. Here, the palette of *earth colours* are combined to bring out the central area that embodies the *essence* of the perfume.

# ECLISSE

COD 219



Eclisse richiama la bellezza misteriosa e perturbante collegata all'*oscuramento di un astro*. Le *due parti*, quella luminosa e quella oscura, sono congiunte in una rappresentazione visiva di grande magia.

Eclisse evokes the mysterious and puzzling beauty associated with the *darkening of a star*. The *two parts*, the light and the dark one, are combined in a visual and magic representation.

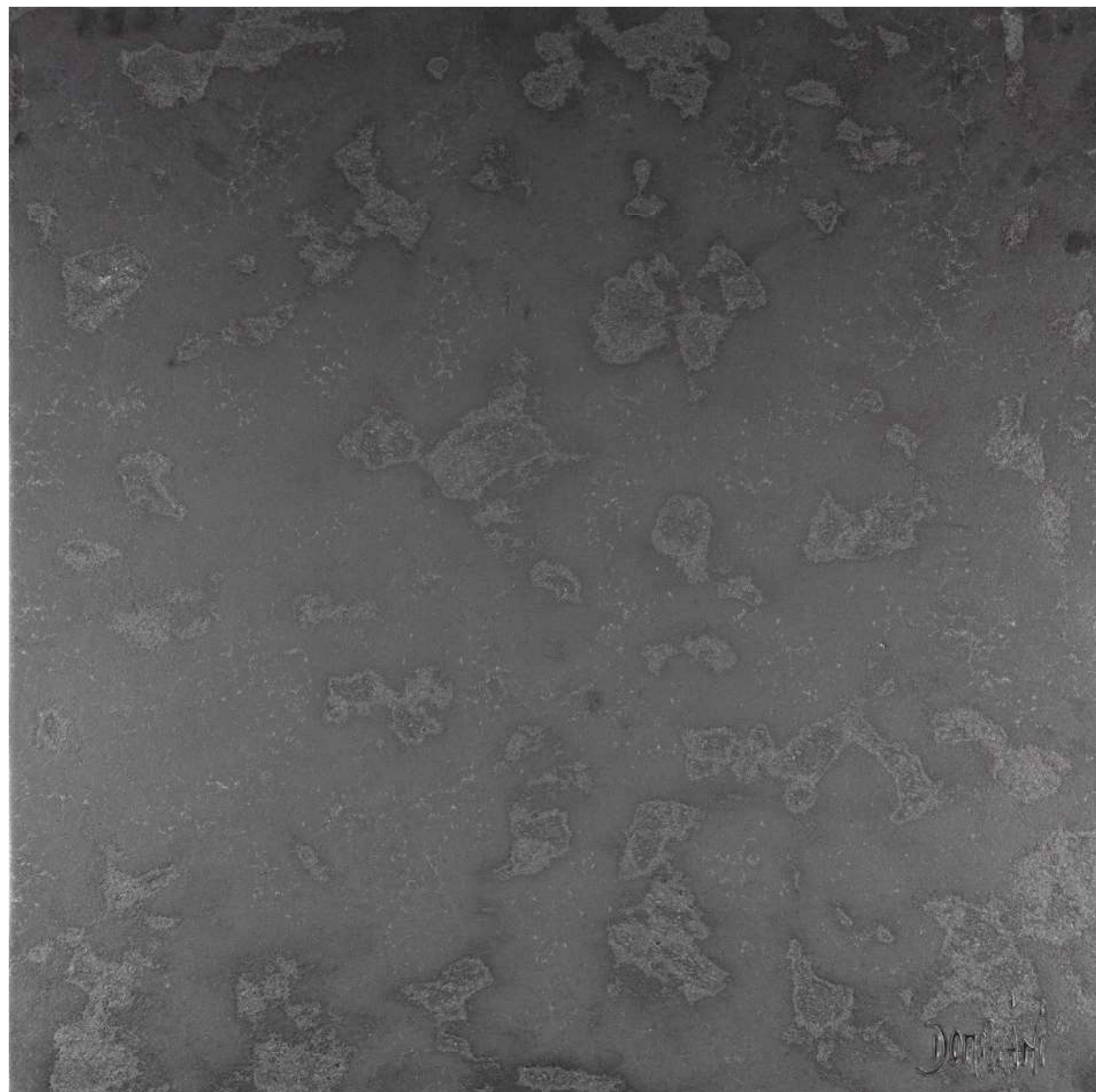


# FUMO

COD 236

È il grigio scuro e compatto dei *cieli di Londra* e della fuliggine la dominante visiva del decoro Fumo. Un decoro distinto che enfatizza le caratteristiche di *stabilità* e *classe* possedute dal grigio.

The dark and solid grey of the *London sky* is the main inspiration of the Fumo design. The result is a *classy* and *stable* design, dominated by the grey colour.

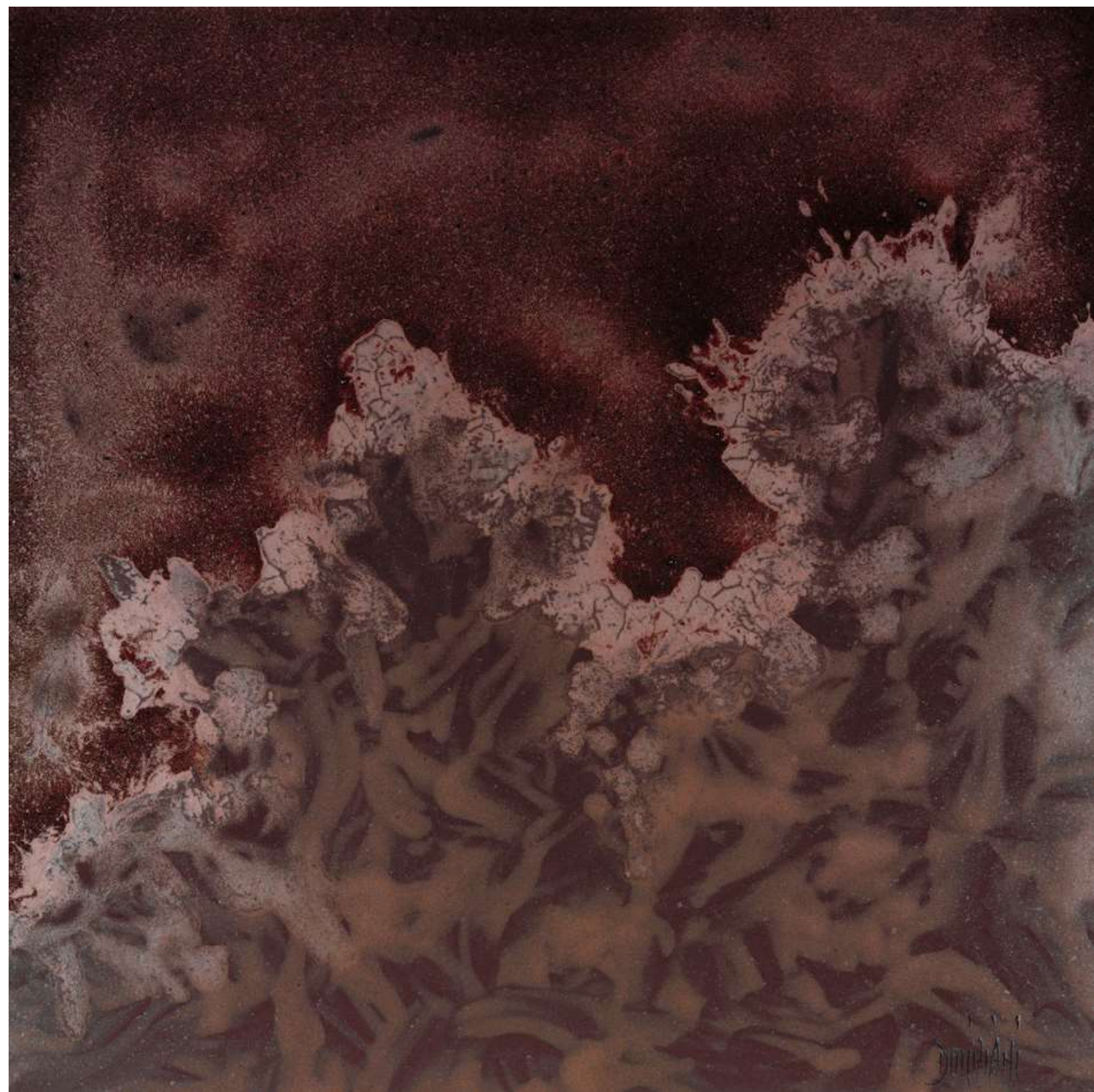


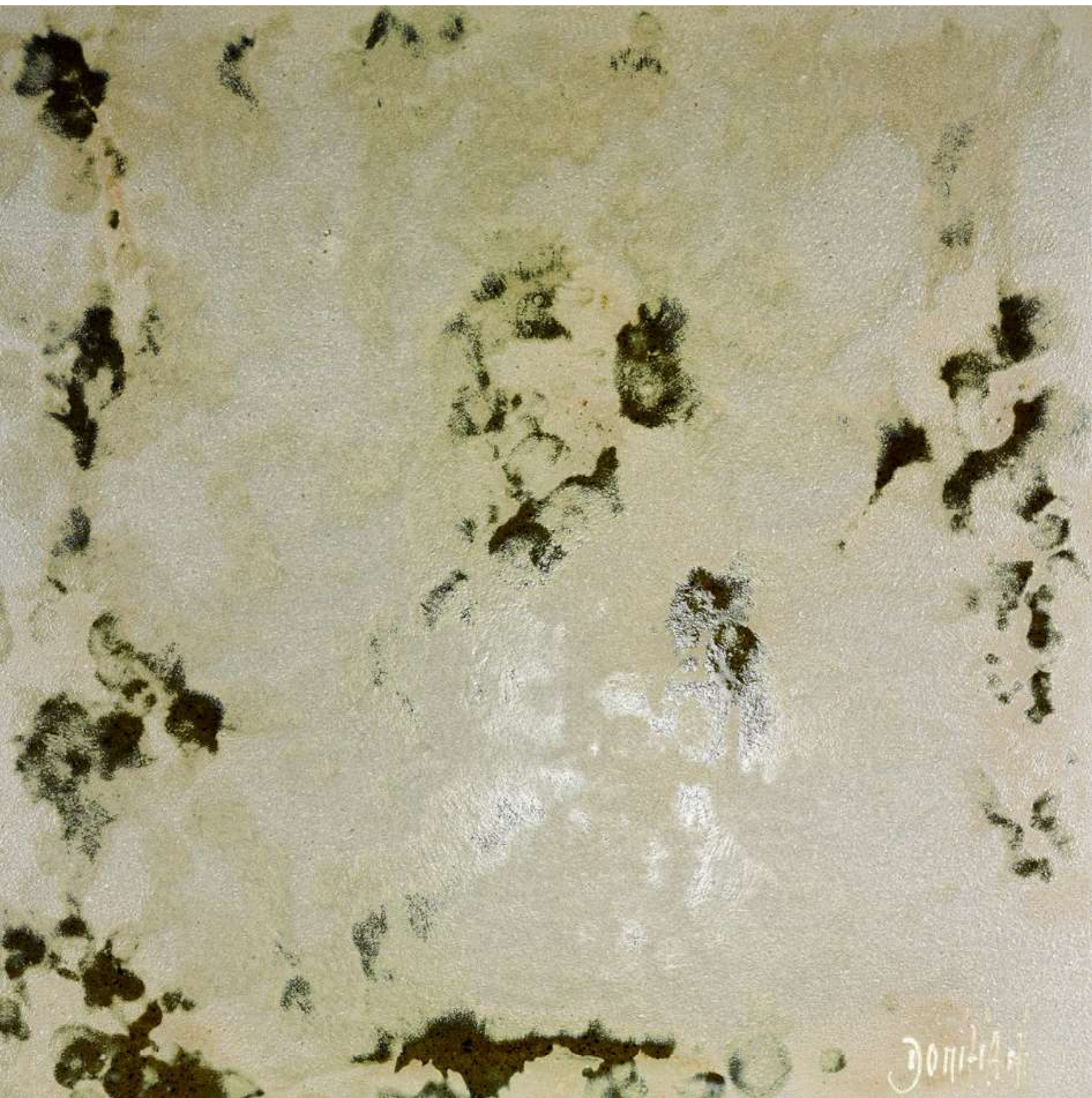
# GALASSIA

COD 230

Profondo, calamitante come una galassia, questo decoro converge in sé l'incontro tra buio e luce che caratterizza ogni corpo celeste. Galassia con la sua estetica brillante cattura l'occhio liberando tutta la magnetica bellezza di una dimensione remota e futura al tempo stesso.

This design is deep and magnetic like a galaxy. It tells the story of the meeting between *darkness and light* that distinguishes every celestial body. Galassia, with its *brilliant appeal*, catches the eye and expresses all the magnetic beauty of a timeless dimension.





# GHIBLI

COD 7



L'aria calda e secca e la sabbia del Sahara sono gli ingredienti del vento libico che nomina questo decoro: il Ghibli. Un vento esotico che fa salire alla mente l'immagine di un paesaggio lontano attraversato da roventi folate.

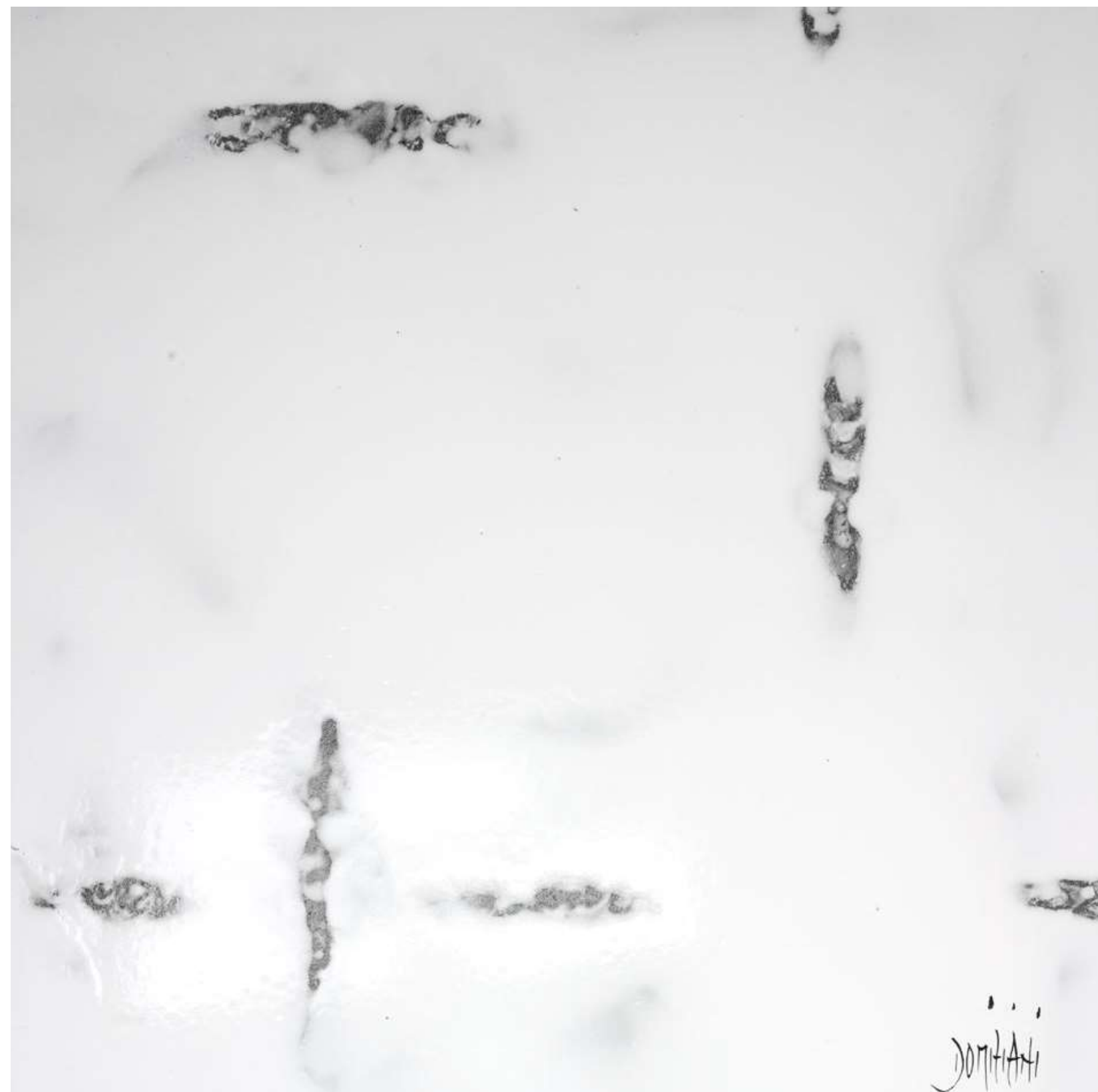
The hot and dry air together with the Saharan sand are the ingredients of the Libyan wind that names this design: Ghibli. This exotic wind calls to mind the image of a distant landscape crossed by burning gusts.

# GLACIALE

COD 1

Il decoro Glaciale è una sensazione di *consistenza fredda* che arriva immediatamente all'occhio. Al bianco si aggiunge la presenza del grigio che racconta lo scioglimento imminente. *Elegante e altero*, Glaciale è un decoro minimalista e radicale.

Glaciale portrays the *feeling of cold* that reaches immediately the eye. The white colour is matched with the grey one, creating an effect of an upcoming melting. Glaciale is both *elegant and fierce*, minimalist and radical.



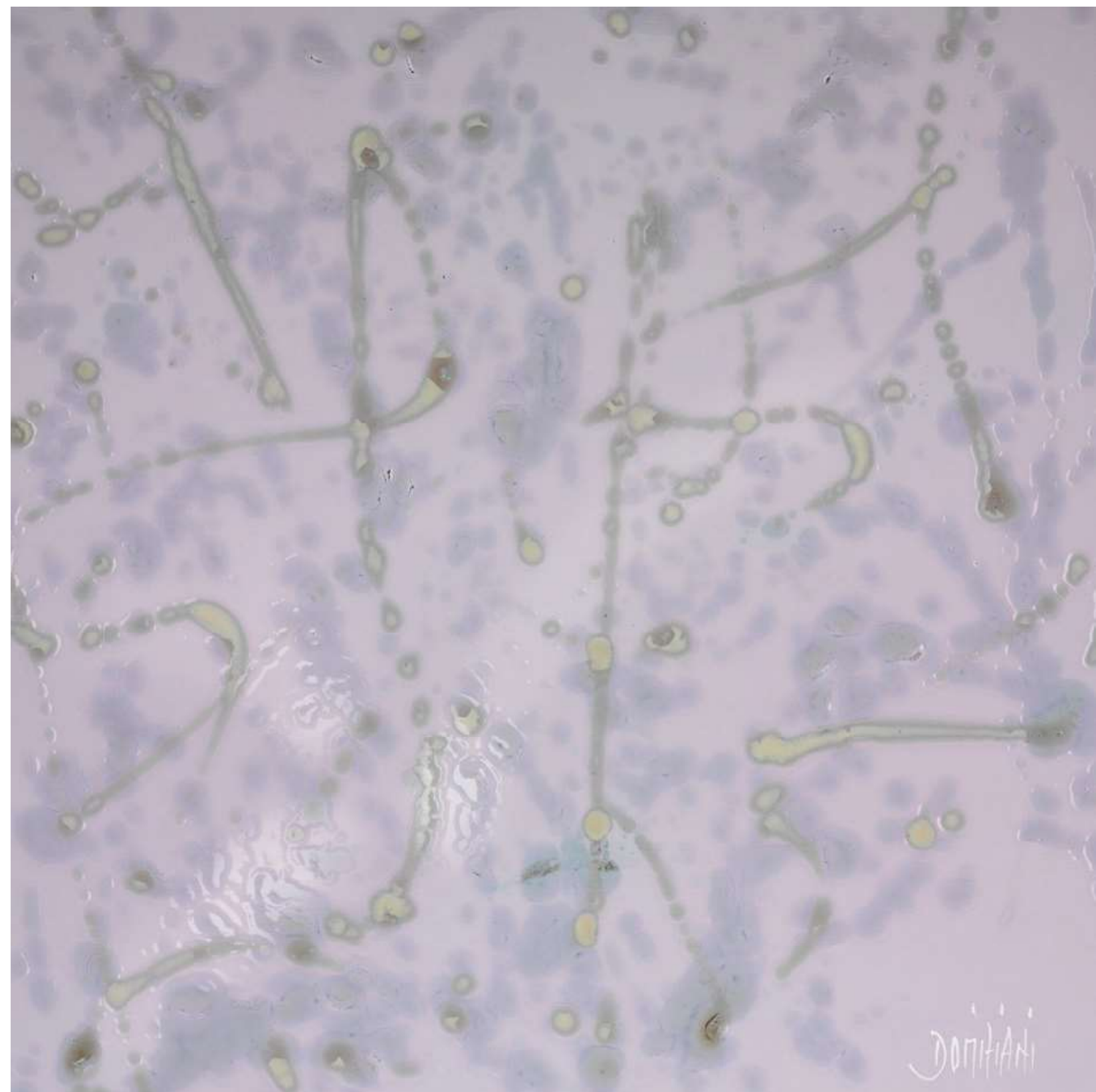
DOMITIANI

# MATTUTINO

COD 9

Si sente tutta l'aria frizzante del mattino in questo decoro. Mattutino ha un cuore fresco e chiaro popolato da *velature sottili* che restituiscono ogni sensazione di principio racchiusa nel giorno appena iniziato.

You can feel all the *freshness of the morning* air in this design. Mattutino has a clear and shiny heart populated by *subtle veils* typical of a day that has just begun.

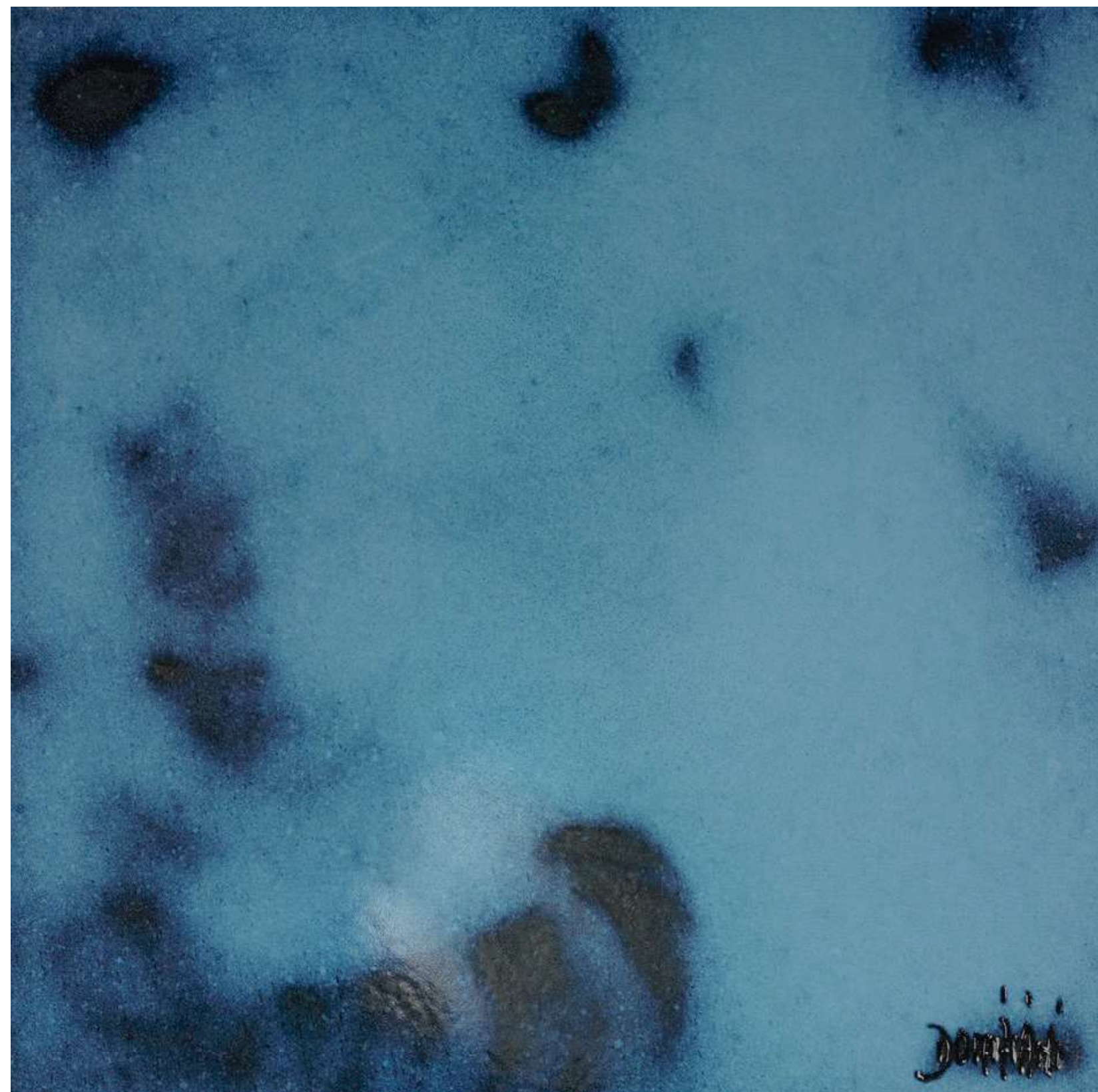


# MEZZANOTTE

COD 243

Nel decoro Mezzanotte il *bagliore lunare* interrompe l'oscurità della notte fonda e ricorda la *leggerezza delle notti estive* popolata di presenze cromatiche.

In the Mezzanotte design, the *moon's glow* breaks the darkness of the late night and echoes the *lightness* of the *summer nights* that are filled with chromatic appearances.



Donatella





# MONOBLU

COD 248



*Un solo accordo, ma di limpida presenza cromatica. Questa è l'idea che sta dietro Monoblu, decoro radicale dedicato all'essenza visiva e percettiva dell'elemento aria.*

*It is a single note, but of a limpid chromatic relevance. This is the idea behind Monoblu, a radical design dedicated to the visual and perceptive essence of the air.*

# MULTICOLOR

COD 177

Un decoro brioso di grande *musicalità* visiva. Distribuito a fasce verticali, Multicolor è un delizioso *esercizio di stile*.

Multicolour is a delightful *stylistic experiment*. With its vertical bands, it is a vivacious design of great *musicality*.

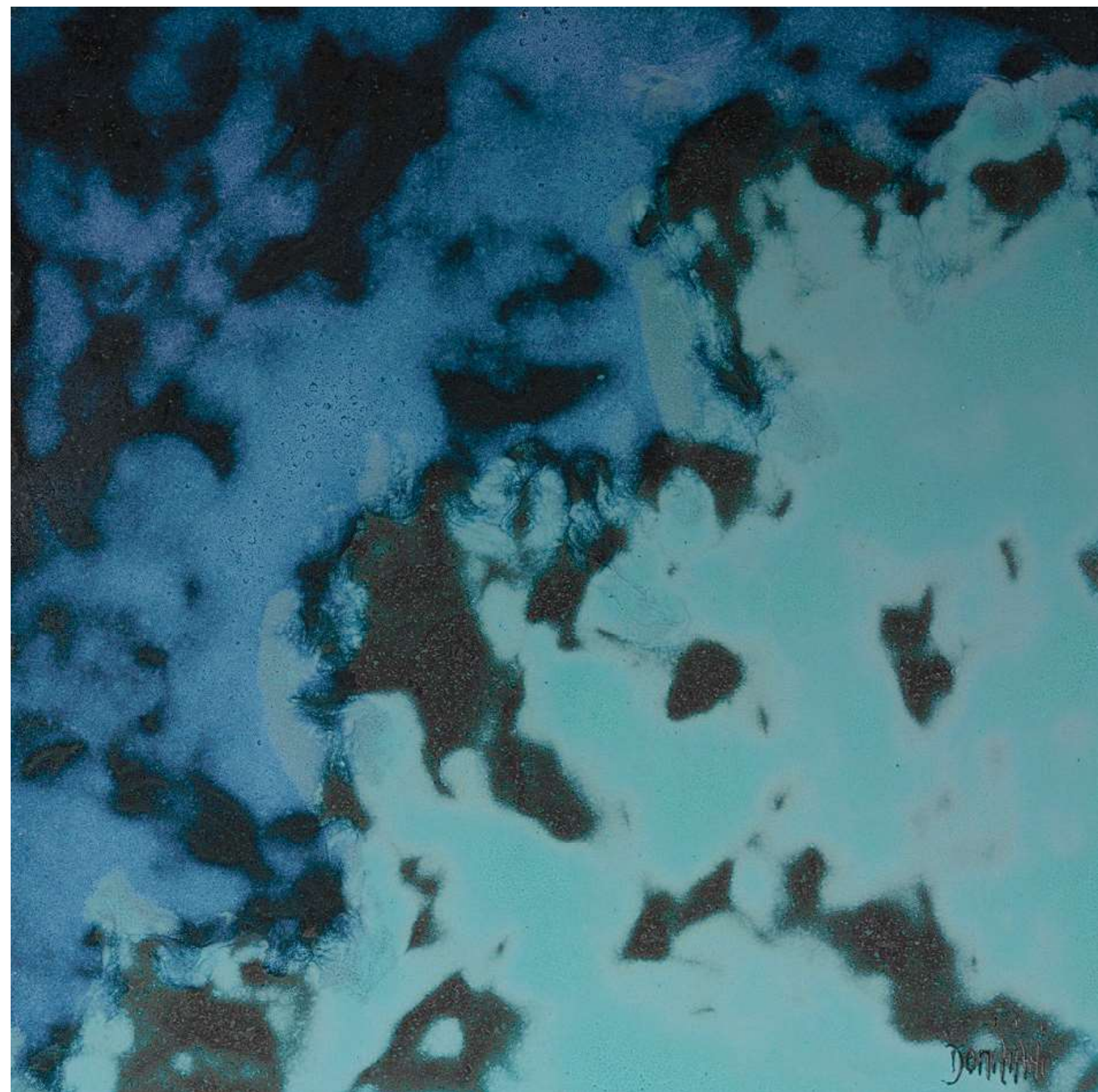


# NEBULOSA

COD 238

Il decoro Nebulosa guarda allo spazio distante e profondo e in esso isola la presenza di *agglomerati* che da sempre attirano l'attenzione di astronomi e scienziati. Questi *corpi pulviscolari*, che sono all'origine delle stelle, sono qui raccontati da sapienti *rarefazioni cromatiche*.

The Nebulosa design looks towards the distant and deep space and identifies the presence of the *agglomerates* that have always caught the attention of astronomers and scientists. These *blurred bodies*, that represent the origin of stars, are evoked here by skilful *chromatic rarefactions*.



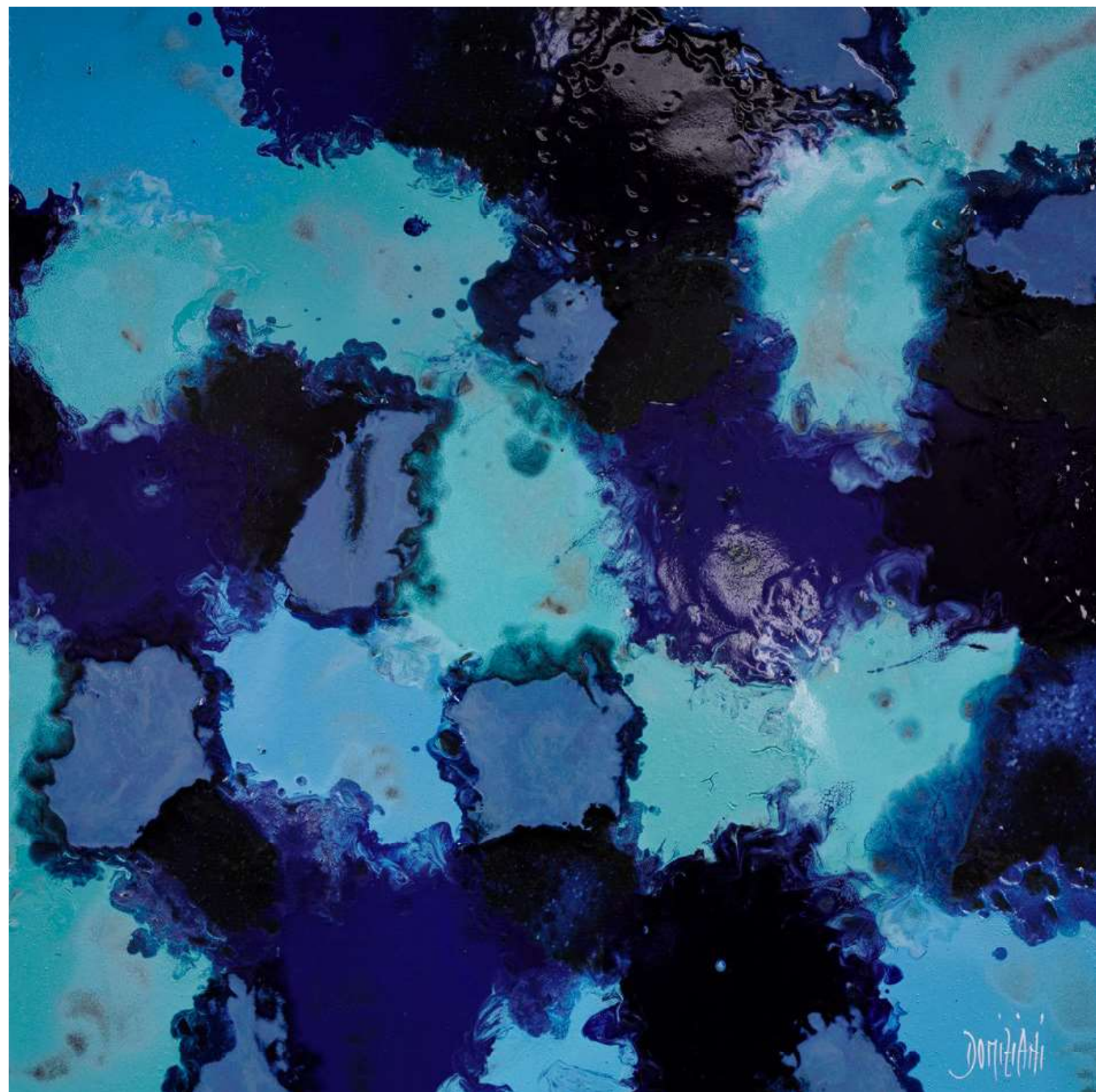
# NEL BLU

COD 222



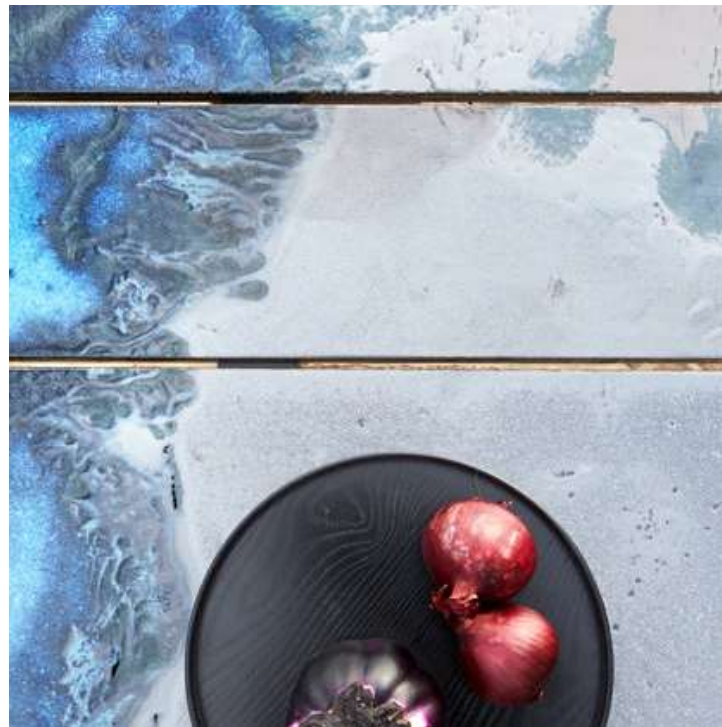
Nel Blu è un decoro di lirica *semplicità*.  
Esprime il senso di un *tuffo nel cielo*,  
come nella famosa canzone "Volare" di  
Modugno. La progressiva successione  
di toni blu in gradienti diversi invoca un  
senso di *crescente libertà*.

Nel Blu is a design of poetic *simplicity*.  
It expresses the sense of a *dive into the*  
*sky*, as in the famous song "Volare" by  
Modugno. The progression of blue in  
different degrees appeals to a feeling  
of *growing freedom*.



# NEMBO

COD 213



Il nembo è una *grossa e vaporosa nuvola* che attraversa il cielo. Densa e grandiosa, precede il *temporale*. Il decoro Nembo racconta il passaggio di questa nube vasta e scapigliata in un cielo azzurro plumbeo che sta per trasformarsi.

The nimbus is a *large, fluffy cloud* that crosses the sky. It is dense and imposing and comes before the *storm*. Nembo design narrates the passage of this vast and vaporous cloud in a leaden blue sky that is about to transform.





# NETTUNO

COD 245

L'intensità della dominante blu in questo decoro omaggia il *pianeta ghiacciato* del nostro sistema solare. Il desiderio è trasmettere un'idea di *salda e immutabile alterità* come è per il corpo celeste a cui si ispira.

The intense blue in this design pays homage to the *icy planet* of our solar system. The intention is to convey the idea of *strong and immutable alterity* as it is for the celestial body from which the design is inspired.





# OZONO

COD 225



Ozono è il decoro ispirato all'omonimo gas presente in natura. L'incontro fra cromie diverse restituisce la caratteristica *mutevolezza* di questo elemento.

Ozono is inspired by the homonymous gas found in nature. The matching between different colours gives back the characteristic *fickleness* of this element.



# POLARE

COD 3

È la punta più estrema del *freddo*, Polare è il decoro dedicato alla sensazione dell'*inverno* che si fa paesaggio, continente. Il bianco è attraversato da piccole *tracce*, forse piste che testimoniano il passaggio umano o animale in un territorio ovattato.

In the most extreme peak of *cold*, Polare is the design dedicated to the *winter* that becomes landscape. The white colour is crossed by small *traces*, like tracks that testify the human or animal passage in a padded territory.





# TEMPESTA

COD 124



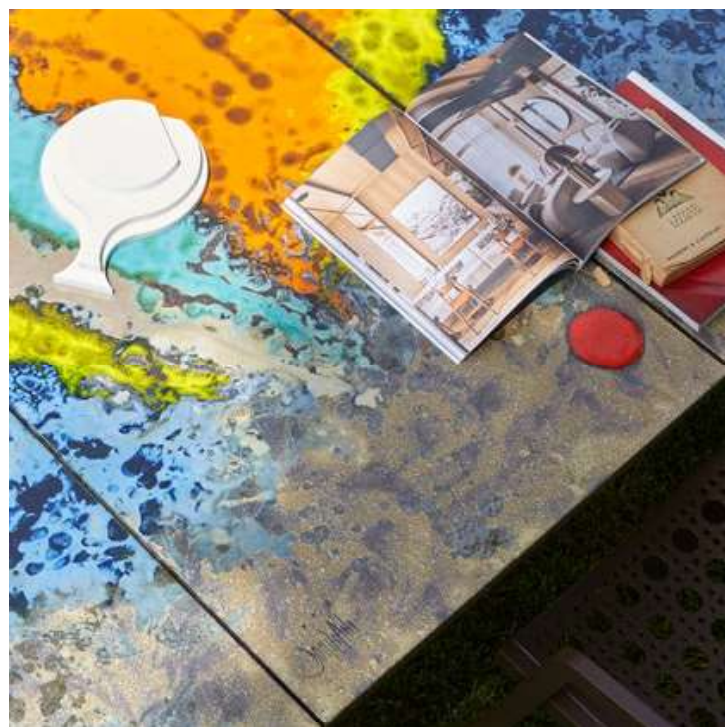
Il *presagio violento e impetuoso* e l'addensarsi dei colori nel cielo sono gli elementi che gravitano in Tempesta, dedicato a questa manifestazione atmosferica. Tempesta è un decoro *carico di energia*, il succedersi dei diversi colori, la cifra elettrica che lo pervade accentuano la sua intensità estetica.

The *violent and impetuous presage* and the thick colours of the sky are the elements that pervade Tempesta, dedicated to the homonymous atmospheric manifestation. Tempesta is a design *full of energy*: the succession of different colours and the electricity that pervades it emphasise its aesthetic intensity.



# TRAMONTO

COD 178



Le *incendiarie* e *spettacolari* cromie che tingono il cielo del tramonto si concentrano in questo decoro. Tramonto descrive la commistione di colori e sfumature che accompagnano il calar del sole sprigionando tutto il *calore* di questo momento.

The *incandescent* and *stunning* colours that dye the sunset sky are concentrated in this design. Tramonto describes the mixture of colours and shades that mark the setting of the sun, and expresses all the *warmth* of this moment of the day.





# URANO

COD 244

*Azzurro e freddo, il decoro Urano prende nome dal pianeta celeste. Un'eleganza satura, quasi compatta, che rende la superficie un guscio di impenetrabile e levigata perfezione.*

*The design, blue and cold is named after the celestial planet. A dense, almost compact elegance makes the surface a shell of inscrutable and polished perfection.*

